# ЛИФЛЯНДСКІЯ
# ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

**Годъ XXIII.**

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 5 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 5 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

# Livländische Gouvernements-Zeitung.

**XXIII. Jahrgang.**

**№ 32.** Пятница 21. Марта. — Freitag 21. März **1875.**


## Оффиціальная Часть.
## Officieller Theil.

### Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

На основаніи приговора Уголовнаго Отдѣленія Рижскаго Магистрата подлежитъ ссылкѣ въ восточную Сибирь на водвореніе бродяга Иванъ Михайловъ Ивановъ, который примѣтами: рост. 2 арш. 5 верш., тѣлосложенія здороваго, волосы на головѣ и бровяхъ темнорусые, глаза сѣрые, носъ большой, острый, ротъ умѣренный, подбородокъ круглый, лице широковатое, чистое, отъ роду ему около 22 лѣтъ; особенныхъ примѣтъ нѣтъ.

Лифляндское Губернское Правленіе объявляетъ объ этомъ на тотъ конецъ, чтобы тѣ, которые имѣютъ какое-либо право на эту бродягу, въ положенный закономъ двухъ-годичный срокъ, считая со дня послѣдней публикаціи, вмѣстѣ съ симъ отправленной для припечатанія въ Сенатскихъ вѣдомостяхъ, представили сюда надлежащія объ немъ доказательства. № 952. 3

Auf Grund des Urtheils der Criminaldeputation des Rigaschen Raths ist der **Vagabund Iwan Michailow Iwanow** nach Ostsibirien zur Niederlassung zu versenden.

Derselbe ist 2 Arsch. 5 Wersch. groß, von kräftigem Körperbau, hat dunkelbraunes Haupthaar dunkelbraune Augenbrauen, graue Augen, eine große spitze Nase, einen mittelgroßen Mund, ein rundliches Kinn, ein glattes breites Gesicht, ist ungefähr 22 Jahre alt; besondere Merkmale sind nicht vorhanden.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird demnach Solches zu dem Behufe bekannt gemacht, damit Derjenige, welcher irgend welches Recht auf diesen Vagabunden hat, sich mit den erforderlichen Beweisen im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von 2 Jahren, gerechnet vom letzten Abdruck der gleichzeitig hiermit zum Abdruck in den St. Petersburger Senatsanzeigen abgefertigten Publication melden möge. Nr. 952. 3

На основаніи приговора Лифляндскаго Гофгерихта задержанный въ имѣніи Кирхгольмъ глухонѣмой бродяга переданъ въ богоугодное заведеніе на Александровской высотѣ для призрѣнія, который примѣтами: рост. 2 арш. тѣлосложенія слабаго, волосы на головѣ и бровяхъ свѣтлорусые, глаза сѣрые, носъ умѣренный, ротъ умѣренный, подбородокъ круглый, лице худощавое, продолговатое, отъ роду ему около 15 лѣтъ; имѣетъ на внѣшней сторонѣ лѣвой ноги знакъ отъ раны.

Лифляндское Губернское Правленіе объявляетъ объ этомъ на тотъ конецъ, чтобы тѣ, которые имѣютъ какое-либо право на этого бродягу, въ положенный закономъ двухъ-годичный срокъ, считая со дня послѣдней публикаціи, вмѣстѣ съ симъ отправленной для припечатанія въ Сенатскихъ вѣдомостяхъ, представили сюда надлежащія объ немъ доказательства. № 955. 3

Auf Grund des Urtheils des Livländischen Hofgerichts ist der unter dem Gute Kirchholm ergriffene **taubstumme Vagabund** der wohlthätigen Anstalt auf Alexandershöhe zur Verpflegung übergeben worden.

Derselbe ist 2 Arschin groß, von schwächlichem Körperbau, hat blondes Haupthaar, blonde Augenbrauen, graue Augen, eine gewöhnliche Nase, einen gewöhnlichen Mund, ein rundliches Kinn, ein ovales hageres Gesicht, ist ungefähr 15 Jahre alt. An der äußeren Seite des linken Beines hat er eine vernarbte Wunde.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird demnach Solches zu dem Behufe bekannt gemacht, damit Derjenige, welcher irgend welches Recht auf diesen Vagabunden hat, sich mit den erforderlichen Beweisen im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von 2 Jahren, gerechnet vom letzten Abdruck der gleichzeitig hiermit zum Abdruck in den St. Petersburger Senatsanzeigen abgefertigten Publication, melden möge. Nr. 955. 3

Данскій подданный агрономъ Карлъ Вильгельмъ Брандъ объявилъ, что выданный ему въ г. Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 18. Марта 1872 года № 1088 имъ потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону.
г. Рига, 14. Марта 1875 г. № 1840.

Da der dänische Unterthan Agronom Carl Wilhelm **Brand** die Anzeige gemacht hat, daß ihm sein **Aufenthalts-Paß** d. d. Riga 18. März 1872 Nr. 1088 abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Gouvernements-Chef hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 1840.
Riga, den 14. März 1875.

### Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Государь Императоръ 7. Февраля с. года Высочайше повелѣть соизволилъ признавать Датскаго Вице-Консула въ Ригѣ, Николая Кригсмана Консуломъ этого Правительства въ этой же мѣстности.

Лифляндскій Губернаторъ доводитъ объ этомъ до всеобщаго свѣдѣнія съ тѣмъ, чтобы Николаю Кригсману по означенному званію оказываемы были помощь и правосудіе въ случаѣ нужды и справедливыхъ его требованій. № 1813.

Der Herr und Kaiser hat am 7. Februar d. J. Allerhöchst zu befehlen geruht, den Dänischen Vice-Consul in Riga, Nicolai Kriegsmann, als Consul dieser Staatsregierung in demselben Orte anzuerkennen.

Vom Livländischen Gouverneur wird Solches zur allgemeinen Kenntniß gebracht, bei der Weisung, dem Nicolai Kriegsmann in dem obbezeichneten Amte erforderlichen Falls auf seine gesetzlichen Requisitionen allen Schutz und Beistand angedeihen zu lassen. Nr. 1813.

Г. Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Дерптскому мѣщанину Августу Генриху Штаму, учредить въ г. Дерптѣ въ домѣ общества, „Bürgermusse" заведеніе для приготовленія углекислыхъ водъ и другихъ прохладительныхъ, нелекарственныхъ напитковъ. № 551.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Dörptschen Bürger August Heinrich Stamm gestattet worden, in der Stadt Dorpat im Hause der Bürgermusse eine Anstalt zur Bereitung kohlensaurer Wasser und anderer kühlender, nicht arzeneilicher Getränke zu errichten. Nr. 551.

Von der Rigaschen Steuer-Verwaltung werden alle zur Gemeinde der Stadt Riga verzeichnete **Personen, welche sich noch nicht zur Vervollständigung ihrer Revisionslisten gemeldet haben,** wiederholt und dringend aufgefordert, **spätestens bis zum 1. Mai 1875** mit ihren Revisionslisten und Legitimationen bei dieser Verwaltung zu erscheinen, um über die seit der 10. Seelen-Revision stattgefundenen Veränderungen in ihren Familien Anzeige zu machen. Beizubringen sind die Taufscheine aller nach dem Jahre 1853 geborenen männlichen Gemeindeglieder, die Taufscheine aller nach dem Jahre 1857 geborenen weiblichen Gemeindeglieder, sowie Bescheinigungen über alle nach dem Jahre 1857 geschlossenen Ehen und eingetretenen Todesfälle.

Die der Militairpflicht unterliegenden Gemeindeglieder werden gleichzeitig darauf aufmerksam gemacht, daß zufolge Circulair-Vorschrift des Herrn Ministers des Innern vom 5. Februar 1875 Nr. 10, Personen, welche auf Grund der Revisionslisten in die Einberufungslisten eingetragen worden sind, obgleich sie das Einberufungsalter bereits überschritten hatten, der Wehrpflicht unterliegen, falls sie unterlassen, vor der resp. Loosung eine Anzeige über die in der Einberufungsliste enthaltene unrichtige Angabe ihres Alters zu machen. Nr. 1433.
Riga Steuer-Verwaltung, den 19. März 1875.

Всѣ приписанные къ обществу города Риги лица, не явившіяся еще для дополненія своихъ ревизскихъ сказокъ, симъ приглашаются Рижскимъ Податнымъ Управленіемъ вновь и настоятельно, являться не позже 1. Мая 1875 года въ сіе Управленіе, съ ревизскими сказками и видами на предметъ заявленія о перемѣнахъ, происшедшихъ въ составѣ ихъ семействъ послѣ 10. ревизіи душъ. Надлежитъ представить метрическія свидѣтельства о крещеніи всѣхъ родившихся послѣ 1853 г. мужскаго пола членовъ общества, метрическія свидѣтельства о крещеніи всѣхъ родившихся послѣ 1857 года женскаго пола членовъ общества, равно свидѣтельства о бывшихъ послѣ 1857 года бракосочетаніяхъ и случаяхъ смерти.

Вмѣстѣ съ тѣмъ обращается вниманіе подлежащихъ воинской повинности членовъ общества на то, что согласно циркуляру г. Министра Внутреннихъ Дѣлъ отъ 5. Февраля 1875 г. за № 10 лица, внесенныя въ призывные списки на основаніи ревизскихъ сказокъ, хотя въ дѣйствительности не состоятъ больше въ призывномъ возрастѣ, должны подлежать отбыванію воинской повинности, если ими небыло заявлено, до вынутія жребія, о невѣрномъ въ призывномъ спискѣ показанія ихъ возраста.
Рига, Марта 19. дня 1875. № 1433.

Von der Rigaschen Steuer-Verwaltung werden alle zur hiesigen Gemeinde verzeichneten **Personen männlichen Geschlechts, welche im Jahre 1854 geboren sind und im Jahre 1875 der Militairpflicht unterliegen,** hierdurch aufgefordert, zur Ermittelung etwaiger Auslassungen, Fehler und überhaupt aller Unrichtig

keiten in den speciellen Einberufungslisten, sobald als möglich und nicht später als bis zum 15. April dieses Jahres bei dieser Steuer-Verwaltung sich zu melden. Nr. 1432.

Riga Steuer-Verwaltung, den 19. März 1875.

Рижское Податное Управленіе симъ приглашаетъ всѣхъ приписанныхъ къ здѣшнему Обществу лицъ мужскаго пола, родившихся въ 1854 году и подлежащихъ отбыванію воинской повинности въ 1875 году, являться, какъ можно раньше и никакъ не позже 15 Апрѣля сего года, въ сіе Податное Управленіе, на предметъ исправленія могущихъ быть упущеній, ошибокъ и вообще всякихъ невѣрностей въ призывныхъ спискахъ. № 1432.

Рига, Марта 19. дня 1875.

---

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät die verwittwete Frau Helene von Liphard geb. David und deren Kinder Gotthard Johann, Reinhold Carl, Marianne Charlotte und Ferdinand Ernst Geschwister von Liphard auf das im Dorpatschen Kreise und Tormaschen Kirchspiele belegene Gut Tormahof, um eine Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hiedurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen, während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung, zu sichern. Nr. 499. 2

Riga, den 13. März 1875.

---

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät die verwittwete Frau Helene von Liphard geb. David und deren Kinder Gotthard Johann, Reinhold Carl, Marianne Charlotte und Ferdinand Ernst, Geschwister von Liphard auf das im Dorpatschen Kreise und Tormaschen Kirchspiele belegene Gut Toikfer um eine Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hiedurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen, während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung, zu sichern. Nr. 505. 2

Riga, den 13. März 1875.

---

Am 11. huj. hat sich bei dem Dreylingsbuschschen Krisch Kreipe-Gesinde ein altes, schwarzes, vor einer Ragge gespanntes Pferd eingefunden. Der resp. Eigenthümer wird desmittelst aufgefordert, sich binnen 8 Tagen a dato mit seinen Eigenthumsbeweisen bei dieser Polizei-Abtheilung zu melden, widrigenfalls mit dem Pferde und der Ragge in gesetzlicher Grundlage verfahren werden wird.

Riga Polizei-Abtheilung des Landvogteigerichts, den 13. März 1875. Nr. 768. 1

---

Управляющій почтовою частію въ Лифляндской губерніи имѣетъ честь довести до свѣдѣнія присутственныхъ мѣстъ, должностныхъ лицъ и публики, что согласно неоднократнымъ распоряженіямъ Почтоваго Департамента, корреспонденція во всѣхъ почтовыхъ учрежденіяхъ должна быть принимаема ежедневно отъ всѣхъ подавателей и на всѣ тракты, сообразно выставленнымъ въ каждомъ почтовомъ мѣстѣ таблицамъ росписаній часовъ ежедневнаго пріема. При этомъ Управляющій покорнѣйше проситъ, въ случаѣ встрѣченнаго отказа въ пріемѣ корреспонденціи, подаваемой въ опредѣленные въ каждомъ почтовомъ учрежденіи часы, неоставить заявить ему, для принятія имъ, немедленно, соотвѣтственныхъ мѣръ къ возстановленію неизмѣннаго порядка въ этомъ отношеніи. № 1704.

Veranlaßt durch die öfters an mich gelangenden Anfragen, wann und wie lange die Annahmezeit zur Entgegennahme der Correspondenz in den Postanstalten des Livländischen Gouvernements stattfindet, beehre ich mich zur allgemeinen Kenntniß zu bringen, daß im Locale jedes Postcomptoirs, Postabtheilung und Poststation, in welchen die Annahme jeglicher Correspondenz eingerichtet, ein Verzeichniß der Annahmezeit, auf einer dem Publicum sichtbaren Stelle ausgestellt ist, wonach ersichtlich, daß die Entgegennahme jeglicher Correspondenz, für alle Tracte des Reiches, täglich stattzufinden hat, und mit der ersten abzufertigenden Post befördert werden muß. Nr. 1704.

---

Von der im Dörptschen Kreise und Cambyschen Kirchspiele belegenen Kodjerwschen Gemeinde-Verwaltung, werden sämmtliche Stadt- und Landpolizei-Autoritäten hiermit ergebenst ersucht, nach den hiesigen nachbenannten Gemeindegliedern, die seit Jahren ihre Abgaben nicht entrichtet und unverpaßt herumvagabundiren, in ihren Jurisdictionsbezirken die sorgfältigsten Nachforschungen anzustellen und dieselben im Ermittelungsfalle unter Wache anher einsenden zu wollen, als namentlich: 1) Jaan Ernitz, circa 26 Jahr alt; 2) Johann Ernitz, circa 17 Jahr alt; 3) Alexander Luhha, circa 17 Jahr alt, und 4) Hindrik Kraas, 44 Jahr alt.

Kodjerw, Gemeinde-Verwaltung, den 13. März 1875. Nr. 30. 3

---

Von der Kodjerwschen Gemeinde-Verwaltung im Dörptschen Kreise und Cambyschen Kirchspiele werden sämmtliche Stadt- und Landpolizei-Autoritäten hiermit ergebenst ersucht, den in ihren Jurisdictionsbezirken wohnhaften hiesigen Gemeindegliedern die strengste Weisung ertheilen zu wollen, daß dieselben behufs Vervollständigung der Familienliste und Gemeinderolle, spätestens bis zum 8. April d. J. versehen mit den erforderlichen Pastoral-Attesten über den etwaigen Zuwachs oder Abgang ihrer resp. Familien-Glieder, bei dieser Gemeinde-Verwaltung sich zu melden, im entgegengesetzten Falle sie einer Beahndung für Ungehorsam unterzogen und aus den hiesigen Listen als verschollen gestrichen werden sollen.

Zugleich werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden ersucht, Niemanden von hiesigen Gemeindegliedern im Jurisdictionsbezirke zu dulden, der nicht eine Bescheinigung über seine Anschreibung vorzuweisen hat.

Kodjerw Gemeinde-Verwaltung, den 13. März 1875. Nr. 31. 3

---

Von der im Dörptschen Kreise und Cambyschen Kirchspiele belegenen Duckershoffschen Gemeinde-Verwaltung werden sämmtliche Stadt- und Landpolizei-Autoritäten hiermit ergebenst ersucht, nach den hiesigen nachbenannten Gemeindegliedern, die seit mehreren Jahren ihre Abgaben nicht entrichtet und unverpaßt herumvagabundiren, in ihren Jurisdictionsbezirken die sorgfältigsten Nachforschungen anzustellen und dieselben im Ermittelungsfalle unter Wache anher einsenden zu wollen, als namentlich: Mihkel Kiwwisik 22 Jahr alt und den Schneider Willem Kull 18 Jahre alt.

Duckershof Gemeindeverwaltung, den 12. März 1875. Nr. 38. 3

---

Von der Gemeinde-Verwaltung des im Dörptschen Kreise und Rüggenschen Kirchspiele belegenen publ. Gutes Spankau, werden sämmtliche Stadt- und Landpolizei-Autoritäten hiermit ergebenst ersucht, nach den hiesigen nachbenannten Gemeindegliedern, die seit Jahren ihre Abgaben nicht entrichtet und unverpaßt herumvagabundiren, in ihren Jurisdictions-Bezirken die sorgfältigsten Nachforschungen anzustellen und dieselben im Ermittelungsfalle unter Wache anher einsenden zu wollen, als namentlich: Hendrik Speek, circa 32 Jahr alt und Gustav Lucht circa 22 Jahr alt.

Spankau Gemeinde-Verwaltung, den 11. März 1875. Nr. 48. 2

---

Kad ta pee Selsawas walsts, Zehsu kreisê, Zehsweines draudsé peederriga atraitne Mahle Petersohn 44 gaddus wezza un winnas dehls Karls 19 gaddus wezs jau wairak gaddus bes passes apkahrt blandahs, tad teek wissas polizejas zaur scho laipnigi luhgtas, tohs paschus kur winni atrastohs zeet sanemt un us scho walsti ka arrestantus afstelleht.

Selsawâ, tannî 13. Merz 1875. Nr. 133. 3

---

Kad tas Skujenes draudsês, Jaun-Skujenes walsts-beedris Kahrl Kanep, kursch Rihga us passi dsihwo, naw wehl sawu passi pahrmijis, krohna-un walsts-maksaschanas naw maksajis, bet bes passes apkahrt blandahs, tad tohp wissas gohdojamas pilsfehtu- un semju-polizejas laipnigi luhgtas, zeeschi pakal mekleht, un kur scho minnetu atrohd, no turren ka arestantu schai walsts-waldischanai peestelleht gribbeht.

Jaun-Skujenes walsts-waldischanai, taî 8. martu 1875. Nr. 41. 1

## Проклaмы. Proclama.

Von dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des allhier verstorbenen Kleinhändlers August Wilhelm Trutenau, irgend welche Anforderungen oder Erbansprüche zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sein sollten, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses affigirten Proclams, und spätestens den 4. September 1875 sub poena praeclusi bei dem Waisengerichte oder dessen Kanzellei, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden, um daselbst ihre fundamenta crediti zu exhibiren, sowie ihre etwanigen Erbansprüche zu dociren und ihre Schulden anzuzeigen, widrigenfalls selbige, nach Exspirirung sothanen termini praefixi mit ihren Angaben und Erbansprüchen nicht weiter gehört noch admittirt, sondern ipso facto präcludirt sein sollen, mit den Schuldern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird. Nr. 138. 2

Riga-Rathhaus, den 4. März 1875.

Сиротскій Судъ Императорскаго города Риги симъ вызываетъ всѣхъ и каждаго, кто полагаетъ имѣть какое либо требованіе къ наслѣдству, оставшемуся по смерти мелочнаго торговца Августа Вильгельма Трутенау, или кто состоитъ ему должнымъ, явиться въ Сиротскій Судъ или канцелярію онаго либо лично либо черезъ повѣреннаго, снабженнаго законною довѣренностью, въ теченіе шести мѣсяцевъ отъ нижеписаннаго числа и никакъ не позже 4. Сентября 1875 г., подъ страхомъ просрочки, и представить доказательства своихъ требованій и показанія своихъ долговъ; въ противномъ случаѣ они по прошествіи сего рѣшительнаго срока небудутъ болѣе допущены къ предъявленію своихъ требованій, а самымъ дѣломъ отстранены просрочкою, съ должниками же будетъ поступлено по законамъ № 138. 2

г. Рига-ратгаузъ, 4. Марта 1875 года.

---

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden alle Diejenigen, welche an den Nachlaß, 1) des hierselbst mit Hinterlassung eines Testaments verstorbenen Alexander Andres Zirrul alias Lerche und 2) des hierselbst ab intestato verstorbenen Christian Palsa unter irgend einem Rechtstitel gegründete Ansprüche erheben zu können meinen, oder aber das Testament des gedachten Alexander Zirrul anfechten wollen, und mit solcher Anfechtung durchzudringen sich getrauen sollten, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato dieses Proclams, also spätestens am 8. September 1875 bei diesem Rathe zu melden und hierselbst ihre Ansprüche zu verlautbaren und zu begründen, auch die erforderlichen gerichtlichen Schritte zur Anfechtung des Testaments zu thun, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr in dieser Testaments- und resp. Nachlaßsache mit irgend welchem Anspruche gehört, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angeht, zu richten hat. Nr. 312. 2

Dorpat-Rathhaus, am 8. März 1875.

---

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden alle diejenigen, welche an den Nachlaß der hierselbst mit Hinterlassung eines Testaments verstorbenen Frau Anna Amalie Zänker geborenen Monté unter irgend einem Rechtstitel gegründete Ansprüche erheben zu können meinen, oder aber das Testament der gedachten Frau Zänker anfechten wollen und mit solcher Anfechtung durchzudringen sich getrauen sollten, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato dieses Proclams, also spätestens am 27. August 1875 bei diesem Rathe zu melden und hierselbst ihre Ansprüche zu verlautbaren und zu begründen, auch die erforderlichen gerichtlichen Schritte zur Anfechtung des Testaments zu thun, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr in dieser Testaments- und Nachlaßsache mit irgend welchem Anspruche gehört, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angeht, zu richten hat. Nr. 273. 1

Dorpat-Rathhaus, am 27. Februar 1875.

### Berichtigung.

Von Einem Kaiserlichen Riga-Wolmarschen Kreisgerichte wird desmittelst mit Bezugnahme auf das diesseits unter dem 2. September v. J. sub Nr. 1248 erlassene Proclam in Sachen betreffend die Cession des Lisdenschen Kragge-Gesindes zur allgemeinen Wissenschaft gebracht, daß der Käufer des qu. Gesindes nicht wie irrthümlicherweise benannt Libbe Brammann, sondern Jahn Meyer heißt.

Wolmar, den 8. März 1875. Nr. 563. 2

---

Kad tas pee schahs walsts peederrigs skrohderis Peter Behrsin ir nomirris, tad teek zaur scho usaizinati winna parrada nehmaji un deweji 6 mehneschu laikâ no appaksch rakstitas deenas skaitot tas irr lihds 4. August f. g. pee schahs teesas peeteiktees; wehlaki netiks wairs neweens klausihts, bet ar parrada slehpejeem pehz likkumeem darrihts.

Selsawâ, tannî 3. Martâ 1875. Nr. 122. 3

---

Kad tee (Werro kreises, Harjel basnizas draudsê) pee Jaun-Rohses pagasta peederrigi saimneeki Peter Tilts un Jakob Erre, parradu dehl konkursi krittuschi un winnu mantibas tiks okzionâ pahrdohtas, tad tohp zaur scho wissi winnu parrada deweji un nehmeji usaizinati, treiju mehneschu laikâ, no schahs deenas skaitoht, tas irr lihds 13. Juni f. g. pee schahs pagasta-teesas peeteiktees. Wehlaki neweens wairs netaps klausihts, bet ar to leetu likkumigi isdarrihts. Nr. 45. 3

Jaun-Rohses pagasta-teesâ, tai 13. Merz 1875.

Kad tas Meiran muischas Keikeneek mahjas saimeneeks Jahn Dreischken mirris irr, tad tohp zaur scho wissi winna parrada deweji un nehmeji usaizinati, 3 mehneschu laikâ no appakschrakstitas deenas pee schahs pagasta-teesas peeteiktees. Wehlaki neweens wairs netaps klausihts, bet ar to leetu pehz likkuma isdarrihts. Nr. 3. 2
Meiran pagasta-teesâ, taî 6. Merz 1875.

---

No Lohdes muischas pagasta-teesas, Walmeeras kreisê, teek zaur scho wissi tee usaizinati, kam kahdas prassischanas pee nomirruscha Kaln Lambik gruntineeka **Willum Kalnberg** atstahtahm mantibahm buhtu, trihs mehneschu strahpâ, kas irr lihdſ 1. Juni schinnî gaddâ, pee schahs pagasta-teesas peeteiktees un sawas peerahdischanas peenest, ar to peekohdinaschanu, ka wehlaki neweens wairs netiks klausihts un ar sawahm prassischanahm atstumts. Turklaht teek wisseem teem, kas nomirruscham Willum Kalnberg ko parada buhtu, ka arri tee kam kahdas winnam peederrigas mantas rohkâ irr, eeksch augscha nosazzita laika pee schahs pagasta-teesas sawus paradus nolihdsinaht un minnetas leetas atdoht, jo zittadi ar scheem pehz likkumeem tiks isdarrihts.
Lohdes pagasta-teesâ, 1. Merz 1875.
Nr. 26. 2

---

Kad tee Pernigel (Mekes) pagasta saimneeki ka: Bijin Jahn Kruhmin, Ruhje, Jahn Timme Andschmatsch, Mangul Purmal un Rahke Andrei Ohsol us preekschu tagadejas mahjas atstahs; tad zaur scho tohp no Pernigel (Mekes) pagasta-teesas wissi tee usaizinati; kam kahdas darrischanas jeb rehkini ar teem mineteem saimneekeem buhtu, ar sawahm teesigahm prassischanahm wiswehlaki lihdſ 23. April 1875 pee schejenes pagasta-teesas ar peeteiktees wehlaki neweens netaps klausihts.
Pernigel pagasta-teesa, tai 3. Merz 1875.
Nr. 18. 2

---

Tas pee Jummurdas walsts peederrigs (pirmak Keiser mahjas saimeneeks, ahdu gehrmannes) Jakob Essering ir nomirris, tad teek wissi winna parrada deweji un nehmeji usaizinati 6 mehneschu laika, kas irr lihdſ 10. September 1875. gadda sche pee walststeesas peeteiktees, pehz pagahjuscha termina isskuddinaschanas neweens wairs netiks peenemts, bet ar parradu skehpejeem pehz likkuma isdarrihts.
Jummurdas walstsmahja, taî 6. Merz 1875.
Nr. 42. 2

---

Kad tee Lubahn walsts-lohzekli, Tarreneek mahjas saimeneeks Ehrmann Kahrklin un Brante mahjas saimeneeks Andres Stockmann, parradu dehl konkursê krittuschi, tad teek zaur scho wissi tee usaizinati, kurreem winni parradâ buhtu, 3 mehneschu laikâ no appakschrakstitas deenas pee Lubahn walsts-teesas meldetees, jo wehlaki wairs neweens parradu prassitajs klausihts netiks, bet ar parradu skehpejeem pehz likkuma isdarrihts. Nr. 5. 2
Lubahn walsts-teesâ, taî 1. Merz 1875.

---

Kad tas schahs walsts muzineek mahjas saimneeks Jahnis Banger ir parahdôs kritis, winna wissa mantiba okzijonâ pahrdohta, tad teek zaur scho no parakstijuschahs walsts-teesas wissi Jahna Banger parahda deweji, ka arri parahda nehmaji usaizinati, seschu menneschu laikâ no schahs deenas skaitoht sawas prassischanas pee schahs teesas usdoht. Pehz notezejuscha termina netiks wairs no weens klausihts, bet ar parahdneeka mantibu pehz likkumeem isdarihs.
Katrihnas muischas walsts-teesâ, zehsu kreisê un Ehrgku basnizas draudsê, 22. Februarî 1875.
Nr. 9. 1

---

Kad tas Jaun-Kahrku muischas-krohga rentineeks Indrik Pellekais (saukts Graumann) parradu dehl ronkursi krittis, tad schi pagasta teesa usaizina wissus kam tas minnets J. Pellekais parradâ buhtu jeb arri kas tam J. Pellekais ko parradâ buhtu treiju mehneschu laikâ, kas irr lihdſ 21. Mai s. g. pee Jaun-Kahrku pagasta-teesas usdohtees. Ar teem kas to wehrâ neliks, tiks pehz likkumeem darrihts.
Jaun-Kahrku pagasta teesâ tai 21. Februar 1875.
Nr. 77. 1

---

Kad tas scheijeenes Jaun-Birzen mahjas pufs graudneeks Ansch Sahliht parahdu dehl konkursi ir kritis, kadehl teek usaizinati wissi winna parahdu deweji un nehmeji lihdſ 1. Aprili pee scheijeenes pag. teesas lihdſ tam laikam peemeldetees, un wehlaki netiks wairs neweens klausihts, bet ar parahdu skehpejeem taps pehz likumeem darihts.
Aderkasch pagasta teesa, tanni 27. Webruar 1875 g.
Nr. 8. 1

---

## Торги. Torge.

Zur Verpachtung des Rechts zur Erhebung der Abgaben für die Benutzung der Carlsschleuse, vom offenen Wasser 1875 bis dahin 1876 sind von dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio Torge auf den 24. und 27. März d. J. anberaumt worden, und werden die resp. Pachtreflectanten aufgefordert, am 27. März d. J., um 12 Uhr Mittags, sich zur Verlautbarung ihrer resp. Meistbote, zeitig zuvor aber und spätestens bis zum 26. März d. J. zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung der geforderten Sicherheiten bei dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio zu melden. Nr. 380. 3
Riga-Rathhaus, den 6. März 1875.

Отъ Рижской коммисiи городской кассы назначены торги 24. и 27. Марта сего года, на отдачу въ откупное содержанiе права на взиманiе сборовъ за пользованiе Карловскимъ шлюзомъ срокомъ съ открытiя воды 1875 года по вскрытiе воды въ 1876 г., и приглашаются симъ охотники до означенныхъ откуповъ явиться въ присутствiе Рижской коммисiи городской кассы 27. Марта въ 12 часовъ полудня, заранѣе же и не позже 26. Марта с. г. тѣмъ лицамъ явиться въ оную же коммисiю для разсмотрѣнiя условiй, до означенныхъ торговъ касающихся и представленiя требуемыхъ залоговъ.
№ 380. 3
г. Рига-ратгаузъ, 6. Марта 1875 года.

---

Diejenigen, welche die Arbeiten zur Herstellung eines 6 Faden langen Bohlwerkes behufs Abgrenzung des neuen Mühlgraben-Bohlwerkes von der Stintsee-Seite übernehmen wollen, werden desmittelst aufgefordert, sich an den auf den 24. und 27. März d. J. anberaumten Ausbotsterminen um 12 Uhr Mittags zur Verlautbarung ihrer resp. Mindestforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht und Unterzeichnung der Bedingungen, sowie zur Bestellung der geforderten Sicherheit beim Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio zu melden. Nr. 381. 2
Riga-Rathhaus, den 18. März 1875.

Лица, желающiя принять на себя производство работъ по сооруженiю накатнаго больверка, длиною въ 6 саженъ для отгороженiя новаго Мюльграбенскаго больверка со стороны Штинтъ-Озера, приглашаются симъ явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ присутствiи Рижской коммисiи городской кассы 24., и 27. ч. сего Марта мѣсяца въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же коммисiю для разсмотрѣнiя и подписки условiй до означенныхъ торговъ касающихся и представленiя требуемыхъ залоговъ.
№ 381. 2
г. Рига-ратгаузъ, 18. Марта 1875 года.

---

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird desmittelst bekannt gemacht, daß an den offenbaren Rechtstagen vor Ostern und zwar namentlich am 4. April 1875 als am dritten und letzten offenbaren Rechtstage folgende Immobilien:

1) das dem Steinsetzmeister Albert Franke zugehörige, allhier im 2. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der großen Alexander- und Kirchen-Gasse sub Pol.-Nr. 287 belegene Wohnhaus sammt Appertinentien, unbeschadet der jedem Besitzer dieses Immobils obliegenden Verpflichtung insolange als das benachbarte, in demselben Vorstadttheile und Quartier sub Pol.-Nr. 169, 170, 289 und 239 belegene Immobil im Eigenthum der verwittweten Frau Aeltestin Friederike Hammer geb. Lübeck oder ihrer Descendenten, resp. nur eines derselben verbleiben und nicht an fremde Personen veräußert wird, beständig das der eben gedachten Besitzlichkeit zustehende Recht zur Fortschaffung des Wassers von der auf derselben befindlichen Fontaine durch den zum obbeschriebenen sub Pol.-Nr. 287 belegenen Immobil gehörigen Grund und Boden anzuerkennen und in bisheriger Weise fortbestehen zu lassen;
2) das dem Carl Gerhard zugehörige, allhier im 2. Quartier des 1. Vorstadttheils an der Bärenstraße sub Pol.-Nr. 489 belegene Immbil sammt Appertinentien;
3) das dem hiesigen Dienstokladisten Mikkel Jannsohn zugehörige, allhier im Stadt-Patrimonial-Gebiete an der Petersburger Chaussée sub Landpolizei-Nr. 100 A belegene Wohnhaus sammt Appertinentien

zum öffentlichen Meistbot gestellt werden sollen.
Riga-Rathhaus, den 13. März 1875.
Nr. 1996. 2

---

На поставку сшитыхъ вещей для пересылаемыхъ по этапу арестантовъ гражданскаго вѣдомства а именно: для взрослыхъ арестантовъ: 1 шапки зимней, 20 шапокъ лѣтнихъ, 50 рубахъ мужскихъ, 50 паръ портковъ мужскихъ, 1 пары брюкъ суконныхъ, 1 полушубка, 50 паръ котовъ мужскихъ, 1 шубы, 1 пары котовъ женскихъ, 100 паръ портянокъ, 1 пары онучь суконныхъ, 75 кафтановъ, 30 мѣшковъ, 1 пары рукавицъ кожанныхъ и 1 пары варегъ, а для малолѣтнихъ арестантовъ: 5 шапокъ лѣтнихъ, 5 рубахъ мужскихъ, 5 паръ портковъ мужскихъ, 5 паръ котовъ мужскихъ, 5 паръ котовъ женскихъ, 1 кафтана, 5 юбокъ холщевыхъ и 1 пары брюкъ суконныхъ производиться будетъ торгъ 4. Апрѣля и переторжка 7. Апрѣля сего 1875 года, почему желающiе принять на себя означенную поставку симъ вызываются съ тѣмъ, чтобы явились къ торгамъ заблаговременно и не позже 12 часовъ пополудни въ помянутыя числа въ присутствiе Лифляндскаго Губернскаго Правленiя и предъявили при подаваемыхъ прошенiяхъ подлежащiе зологи. Образцы потребныхъ вещей и условiя поставки могутъ быть разсматриваемы въ канцелярiи Лифляндскаго Губернскаго Правленiя. № 914. 2
Рига, 13. Марта 1875 г.

Zur Lieferung nachstehender Bekleidungsstücke für die per Etappe zu transportirenden Arrestanten des Civilressorts, und zwar für erwachsene Arrestanten, 1 Wintermütze, 20 Sommermützen, 50 Mannshemde, 50 Paar leinener Mannshosen, 1 Paar Tuchhosen, 1 Halbpelzes, 50 Paar Mannsschuhe, 1 Frauenpelzes, 1 Paars Frauenschuhe, 100 Paar leinener Fußlappen, 1 Paars Tuchfußlappen, 75 Kaftans, 30 Säcke, 1 Paars lederner und 1 Paars wollener Handschuhe und für minderjährige Arrestanten: 5 Sommermützen, 5 Mannshemde, 5 Paar leinener Mannshosen, 5 Paar Mannsschuhe, 5 Paar Frauenschuhe, 1 Kaftan, 5 leinener Mädchenröcke, und 1 Paars Tuchhosen, wird im Locale der Livländischen Gouvernements-Regierung am 4. April 1875 zur gewöhnlichen Sessionszeit ein Torg und am 7. April 1875 ein Peretorg abgehalten werden, und werden Diejenigen, welche diese Lieferung zu übernehmen gesonnen sind, hierdurch aufgefordert, sich an den bezeichneten Tagen rechtzeitig und zwar nicht später als um 12 Uhr Mittags mit ihren Gesuchen bei Vorstellung der erforderlichen Saloggen bei der Livländischen Gouvernements-Regierung zu melden. Die Muster der zu liefernden Gegenstände sind in der Kanzellei der Livländischen Gouvernements-Regierung einzusehen.
Riga, den 13. März 1875. Nr. 914. 2

---

Витебское Губернское Правленiе, согласно журнальному своему постановленiю, 23. Января сего года состоявшемуся, симъ объявляетъ, что по неплатежу помѣщицею Витебскаго уѣзда, графинею Софьею Забѣлло, долговъ: прапорщику Казимиру Рошевичу 739 руб. съ %, Витебскому Губернскому Казначейству недоимки % сбора по 1874 года 2462 руб. 91 коп., капитала фундуша Чайковскаго 1099 р. 52 к., перебранныхъ оброчныхъ платежей 780 руб. 48 коп., квартирной и арендной платы 1256 р. 81 к., гербовыхъ пошлинъ 69 руб. 40 коп., ссудной недоимки 426 р. 95 коп. и оклада 1874 г. 95 руб. 81 коп., за излишнiе сгоны крестьянамъ Езерiйскаго имѣнiя 1304 р. 65 к., публикацiонныхъ Курляндской типографiи 64 р. 70 к. и за написанiе описи на простой бумагѣ 20 коп., въ Присутствiи сего Правленiя на 19. Мая 1875 г. назначенъ торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу состоящихъ во 2 станѣ Витебскаго уѣзда, при имѣнiи Заронову, принадлежащихъ графинѣ Софьѣ Забѣлло, фольварковъ: Стабурно, Гвозды, Ероши 1, Ероши 2, Волченки, Козлы, Сивцово, Горовагки и застѣнка Сельки. Въ описанныхъ селенiяхъ: Стабурахъ 5 усадьбъ, въ деревнѣ Гвозды двѣ усадьбы, въ деревнѣ Ероши 1 три усадьбы, въ дер. Волкенки одна усадьба, въ дер. Козлы четыре усадьбы, въ дер. Сивцово двѣ усадьбы, въ дер. Горовагки восемь усадьбъ, въ дер. Сельках одна усадьба; во всѣхъ этихъ селенiяхъ имѣются хозяйственныя надворныя постройки; въ означенныхъ селенiяхъ находится земли: въ дер. Стабуры: усадебной 9 дес., пахатной 85 дес., сѣнокосной 42 дес. 150 саж., подъ лѣсомъ и кустарниками 30 дес. 598 саж. и неудобной 9 дес. 552 саж.; въ дер. Гвозды: усадебной 3 дес. 1290 саж., пахатной 30 дес. 1010 саж., сѣнокосной 19 д. 1005 с., подъ лѣсомъ и зарослями 57 дес. 98 саж., неудобной 6 дес. 455 саж.; въ деревняхъ: Ероши 1 и 2, усадебной 5 дес. 495 саж., пахатной 62 дес. 2185 саж., сѣнокосной 42 дес. 160 саж., подъ лѣсомъ и зарослями 50 дес. 1793 саж. и неудобной 1480 саж.; въ дер. Вольченки: усадебной 1 дес. 155 саж., пахатной 15 дес., сѣнокосной 7 дес. 1406 саж., подъ лѣсомъ и зарослями 26 дес. 1922 саж., неудобной 1 дес. 520 саж.; въ дер. Козлы: усадебной 6 дес., пахатной 77 дес., сѣнокосной 37 д. 1904 с., подъ лѣсомъ и зарослями 36 д. 944 с., неудобной 1820 саж.; въ дер. Сивцово: усадебной 4 дес., пахатной 33 дес. 1006 саж., сѣнокосной 22 дес. 1740 саж., подъ лѣсомъ и

зарослями 48 дес. и неудобной 1 д. 680 саж.; въ дер. Гороваткахъ: усадебной 4 дес. 1200 с., пахатной 54 дес. 36 саж., сѣнокосной 22 дес. 2226 саж., подъ лѣсомъ и зарослями 32 дес. 1680 саж. и неудобной 918 саж.; въ дер. Сельки: усадебной 2 дес. 805 саж., пахатной 23 дес. 54 саж., сѣнокосной 16 дес. 728 саж., подъ лѣсомъ и зарослями 33 дес. 1435 саж. и неудобной 635 саж., итого во всѣхъ этихъ селеніяхъ заключается земли 1007 д. 1425 с.; означенныхъ селенія оцѣнены въ 8455 руб., кромѣ того о казенныхъ взысканіяхъ собираются свѣдѣнія.

Желающіе торговаться приглашаются въ Губернское Правленіе въ назначенный день торга. № 2073. 2

Отъ С.-Петербургскаго губернскаго правленія объявляется, что во исполненіе указа правительствующаго сената, и по требованію С.-Петербургскаго монетнаго двора, для удовлетворенія казеннаго взысканія, по неисполненному подряду, числящагося, на Новоладожскомъ купцѣ Степанѣ Васильевѣ Луковицкомъ въ количествѣ 12,986 р. 73½ коп. и долга его государственному банку по векселю въ 800 р. будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащее Луковицкому недвижимое имѣніе, состоящее С.-Петербургской губ. Новоладожскаго уѣзда, въ 2 и 3 станахъ, заключающее въ себѣ шесть участковъ земли въ пустошахъ: 1) дубенца по 1 части удобной 300 дес. 21 саж. и неудобной 162 дес. 643 с., въ томъ числѣ лѣсу 298 дес. 396 саж., 2) двухъ сѣчь, она-же Луковицы, земли удобной подъ лѣсомъ 79 дес. 1650 саж. и неудобной 74 дес. 928 саж., 3) по 2 части Еруховщины удобной подъ лѣсомъ 120 дес. 181 саж. и неудобной 2010 саж., 4) въ дачахъ деревни Марино, зарѣчье тожъ и залужье, 1447 дес. 1205 саж., 5) Вадоги и Лавровой, удобной лѣсной 224 д. 500 саж. и неудобной 3 дес. 2245 саж. и 6) подолковой удобной лѣсной 277 дес. 108 саж., неудобной 3 дес. 340 саж., а всего 2693 дес. 1205 саж. земли, оцѣненное 16,185 руб.

Имѣніе это будетъ продаваться въ общемъ составѣ, въ срокъ торга 14. Мая 1875 года, съ переторжкою чрезъ три дня, съ 12 часовъ утра въ присутствіи С.-Петербургскаго губернскаго правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги, до производства сей публикаціи и продажи относящіяся. № 624. 3

Отъ С.-Петербургскаго губернскаго правленія объявляется, что по требованію Бессарабскаго областнаго правленія, для удовлетворенія иска дворянина Ивана Ангели по двумъ векселямъ въ 3040 р. съ процентами, неустойкою и пенными, будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащая дворянину Константину Дмитріеву Георгіу часть недвижимаго имѣнія изъ вотчины Петерыты, состоящаго Бессарабской области, Хотинскаго уѣзда во 2 станѣ, заключающагося въ 65 дес. пахатной земли, оцѣненная въ 3250 р. Продажа эта послѣдняя и окончательная будетъ производиться въ срокъ торга 30. Апрѣля 1875 г. съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго губернскаго правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги, до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 436. 2

Отъ С.-Петербургскаго губернскаго правленія объявляется, что во исполненіе указа Правительствующаго Сената, для уплаты ссуды, выданной мѣщанину Шевелю Эпштейну, по случаю пожара, въ количествѣ 11,273 руб. 72 коп., будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащій Эпштейну каменный домъ, состоящій въ губернскомъ городѣ Могилевѣ, 1 части, 1 квартала, по большой садовой улицѣ подъ № 350; домъ этотъ двухъэтажный съ третьимъ подвальнымъ этажемъ, крытъ желѣзомъ, длин. 10½ а шир. 7 саж., при немъ деревянный флигель, крытый гонтомъ длин. 6 и шир. 4½ саж., службы и земли въ длину по 10½ с. и шир. по 17 с., оцѣнены въ 5,073 руб. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 2. Мая 1875 года съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго губернскаго правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 715. 2

Въ присутствіи Витебскаго губернскаго правленія назначены на 9. Іюня сего 1875 года торги съ узаконенною чрезъ 3 дня переторжкою на отдачу съ подряда работъ по приспособленію части губернаторскаго дома подъ помѣщеніе губернскаго правленія, со смѣтной суммы 21860 руб. 30 коп. Лица, желающія принять на себя работы съ подряда, благоволятъ явиться въ присутствіе губернскаго правленія въ день торга съ переторжкою съ благонадежными залогами и документами о своемъ званіи, или же объявить свои цѣны запечатанными конвертами ко дню торга, т. е. къ 9. Іюня къ 11 часамъ утра. Кондиціи, проектъ и смѣта заблаговременно могутъ быть разсматриваемы желающими въ строительномъ отдѣленіи. № 284. 1

За Испол. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Старшій секретарь Г. Гафферберъ.

## Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil

# Langdale's Superphosphat

halten auf Lager und nehmen Aufträge entgegen

**Goldschmidt & Co.,**
General-Agenten für Russland.

Comptoir: Schloss- und Küterstrassen-Ecke Nr. 1.

In dem Adiamündenschen Eisenhammer ist **verschiedenes geschmiedetes Eisen,** als: zu Mühlen, Ackergeräthen und Schiffsbau rc. zum En-gros-Preise zu haben. 2

Adiamünde, den 17. März 1875.

## Anzeige für Liv- und Kurland.

**Polar-Fisch-Guano** (entfettet und gedämpft),
**Aechter Leopoldshaller Kainit;**
Otto Radde's deutsche
**Superphosphate** und **Ammoniak-Superphosphate,**
garantirt in Säcken von 3¾ Pud à 26—28 ℔, sowie in Säcken von 6 Pud à 42—45 ℔ leicht löslicher Phosphorsäure.

Alleinverkauf bei
**B. Eugen Schnakenburg,**
RIGA, gegenüber der Börse.

## Rigaer Börsen-Bank.

Da bei der Rigaer Börsenbank die Anzeige gemacht worden, daß die von der Börsenbank ausgestellten

**Einlage-Scheine**

Lit. H № 6135 d. d. 7. April 1873, groß 200 Rubel, auf den Namen Mikkel **Tiedemann** (Tiemann),

Lit. H № 13554 d. d. 27. August 1874, groß 200 Rubel, auf den Namen Mikkel **Tiedemann** (Tiemann),

Lit. H № 15699 d. d. 3. Februar 1875, groß 100 Rubel, auf den Namen Wass. Jeg. **Rebinin** abhanden gekommen, so werden hiermit von der Rigaer Börsen-Bank nach Vorschrift der Anmerkung zu § 38 des Allerhöchst bestätigten Statuts Alle, die an beregte Scheine irgend welche rechtliche Ansprüche zu machen gesonnen sind, aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato bei der Rigaer Börsen-Bank zu melden, widrigenfalls nach Ablauf dieser Frist den obgenannten Personen neue Scheine ausgestellt, die alten aber für ungiltig werden erklärt werden.

Riga, den 13. März 1875. Nr. 21. 1

**Das Directorium.**

Am 3. Februar 1866 habe ich Endesunterzeichneter in Arensburg dem Rekruten

**Peter Pucht, aus Kasty,**
**eine Bescheinigung über Einhundert Rbl. Silb.**

ausgestellt, welche er mir eingezahlt hatte und welche ich, mit mindestens 4% verzinst, ihm oder in seinem Todesfalle seiner Schwester Marri gegen Einlieferung dieser Bescheinigung auszahlen sollte. Nachdem nun diese Bescheinigung dem Peter Pucht abhanden gekommen ist und ich ihm den obigen Betrag nebst Zinsen in Einer Kaiserlichen Rigaschen Polizei-Verwaltung coram protocollo ausgezahlt habe, erkläre ich hierdurch meine obgedachte Bescheinigung für **ungiltig** und warne Jedermann vor deren Annahme.

Riga, den 14. März 1875. 2

Collegien-Assessor Mag. jur. **Steinbach.**

## Anzeige für Liv- und Kurland.

Auf dem Stadtpatrimonial-Gute Holmhof, gegenüber Schlock, **ist eine vollkommen eingerichtete**

**Bierbrauerei**

nebst dem dazu gehörigen Tonnen-Inventarium, sowie Ackergeräthe, Schlitten, Wagen, Dreschmaschine, Göpel rc. **käuflich zu haben** und ist das Nähere Schwimmstraße Nr. 20, eine Treppe hoch oder auf dem Gute selbst zu erfragen. 1

Sallas muischâ, pee Slohkas tohp **pilnigi eeriktehts**

**bruhšis**

ar to peederrigu muzzu-inwentarijumu; ka arri semmes kohpschanas leetas, kammanas, wehgi, kullama maschine, u. t. pr. **pahrdohtas,** par ko klahtakas sinnas warr dabbuht Sallas muischâ jeb Rihgâ Schwimmstraße (sahku eelâ) Nr. 20, weenu treppi augschâ. 1

## Preis-Courant für Ausfuhr-Waaren.

Riga, den 15. März 1875.

| | | Durchschnittspreis vom Februar 1875. von Rbl. | — Kop. | bis Rbl. | — K. |
|---|---|---|---|---|---|
| Waizen | pr. Last v. 16 Tschetw. | — | — | — | — |
| Roggen | „ 16 „ | — | — | 70 | 75 |
| Gerste | „ 16 „ | — | — | — | — |
| Hafer | „ 16 „ | — | — | 82 | — |
| Erbsen | pr. Tschetw. | — | — | — | — |
| Saat: | | | | | |
| Säeleinsaat | pr. Tonne | 8 | 62½ | 9 | 37½ |
| Thurmsaat | „ | — | — | — | — |
| Schlagsaat | „ | — | — | — | — |
| Hanfsaat | „ | — | — | — | — |
| Flachs: | | | | | |
| Kron | pr. Berk. v. 10 Pud | 40 | 38 | 49 | 50 |
| Wrack | „ 10 „ | — | — | — | — |
| Dreiband | „ 10 „ | — | — | — | — |
| Hanf | „ 10 „ | — | — | — | — |
| Heede | „ 10 „ | — | — | — | — |

**Für den Consum:** Hafer pr. 20 Garnitz: 1 Rbl. 70 Kop.; Buchwaizengrütze 5 R. — K.; Gerstengrütze 3 R. 10 K.; Kartoffeln 110 Kop.; grobes Roggenmehl pr. 2½ Pud: 2 Rubel 30 Kop.; Waizenmehl 4 R. 50 K.; Butter pr. Pud 10—11 R.; Heu 70—75 K.; Stroh 40 Kop.; Birken-Brennholz — R. — Kop.; Fichten-Brennholz — Rbl. — Kop.; Grehnen-Brennholz — Rbl. — Kop.; Ellern-Brennholz — Rbl. — Kop.

**Рекомендуется слѣдующая полезная книга.**

**Самосохраненіе.** Врачебные совѣты противъ всѣхъ болѣзней половыхъ частей, которыя происходятъ вслѣдствіе скрытыхъ пороковъ въ молодости, чрезмѣрныхъ пользованій половою любовью, заразъ, съ практическими замѣчаніями о преждевременномъ безсиліи, женскомъ безплодіи и ихъ излеченіи. Съ содѣйствія разныхъ практикующихъ врачей изданіе Лауренціусъ въ Лейпцигѣ, переводъ Н. С. съ 29. нѣмецкаго изданія съ 60 отчетливо-гравированными на стали анатомическими рисунками. Въ запечатанномъ конвертѣ. Получать можно чрезъ каждый книжный магазинъ въ Россіи. Цѣна 2 рубля. № 1823.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das B.-B. des Kownoschen Bürgers Parfen Ignatjew Fedorow d. d. 1. Juni 1874 Nr. 3965, giltig bis zum 25. Mai 1875.

Das B.-B. des zur Gemeinde Uhsingen verzeichneten Jurris Breedis d. d. 1. Februar 1875 Nr. 1084, giltig bis zum 15. April 1875.

Редакторъ А. Клингенбергъ.